

Medicina dentária 20 Krankenversicherung und Abrechnung



- Arten der Abdeckung in operativen Begriffen
- Öffentliche Erstattungsmodelle und Zuzahlungen der Patienten

Die Krankenversicherung	<i>(O seguro de saúde)</i>	Der Heil- und Kostenplan	<i>(O plano de tratamento e custos)</i>
Die gesetzliche Krankenversicherung	<i>(O seguro de saúde público)</i>	Die Rechnung einreichen	<i>(Apresentar/entregar a fatura)</i>
Die private Krankenversicherung	<i>(O seguro de saúde privado)</i>	Die Leistungsabrechnung	<i>(O faturamento de serviços)</i>
Der Versicherungsbeitrag	<i>(A contribuição do seguro)</i>	Die Praxisgebühr	<i>(A taxa de consultório)</i>
Die Zuzahlung	<i>(A taxa participada)</i>	Abrechnen (rechnet ab, rechnete ab, hat abgerechnet)	<i>(Faturar / liquidar (fatura, faturou, faturou))</i>
Selbstbeteiligung	<i>(A franquia / participação do segurado)</i>	Erstatten (erstattet, erstattete, hat erstattet)	<i>(Reembolsar (reembolsa, reembolsou, reembolsou))</i>
Die Erstattung	<i>(O reembolso)</i>	Übernehmen (übernimmt, übernahm, hat übernommen)	<i>(Assumir / cobrir (assume, assumiu, assumiu))</i>
Die Kostenübernahme	<i>(A cobertura de custos)</i>	Auf eigene Kosten	<i>(Por conta própria)</i>
Die Leistungsbegrenzung	<i>(A limitação de serviços)</i>		

1.Exercícios

1. Associe os itens que têm um significado relacionado.

- | | |
|-----------------------------|-----------------------------------|
| a. Die Krankenversicherung | 1. Die Rechnung abgeben |
| b. Der Versicherungsbeitrag | 2. Der eigene Anteil |
| c. Die Zuzahlung | 3. Die monatliche Zahlung |
| d. Die Rechnung einreichen | 4. Die Versicherung bei Krankheit |

a-4 b-3 c-2 d-1



2. Aviso sobre faturamento no consultório odontológico (QR: Áudio)



Preencha as lacunas: Erstattung, Krankenversicherung, Kostenübernahme, Rechnung, Zuzahlung, Krankenversicherung, übernimmt, Heil- und Kostenplan

Aushang in der Praxis

Bei Terminen in unserer Zahnarztpraxis bringen Sie bitte Ihre (1) _____ Karte mit. Wir behandeln Patientinnen und Patienten mit gesetzlicher oder privater (2) _____. Je nach Leistung gelten verschiedene Regeln: Einige Behandlungen (3) _____ die gesetzliche Krankenkasse, andere werden nur teilweise bezahlt. In manchen Fällen leisten Sie eine (4) _____ oder tragen die Kosten selbst.

Nach der Behandlung erhalten Sie eine (5) _____. Privatversicherte reichen die Rechnung bei ihrer Versicherung ein und bekommen später eine (6) _____. Bei Fragen zur (7) _____ sprechen Sie bitte vor der Behandlung mit dem Team am Empfang. Bei umfangreicheren Behandlungen erstellen wir einen (8) _____, damit Sie vorher wissen, welche Kosten möglich sind.

Aviso no consultório

Em consultas no nosso consultório odontológico, traga, por favor, o seu cartão do seguro de saúde. Atendemos pacientes com seguro de saúde público ou privado. Dependendo do serviço, aplicam-se regras diferentes: alguns tratamentos são cobertos pelo seguro de saúde público, outros são pagos apenas parcialmente. Em alguns casos, você faz um copagamento ou arca com os custos por conta própria.

Após o tratamento, você receberá uma fatura. Pessoas com seguro privado enviam a fatura para a sua seguradora e depois recebem um reembolso. Se tiver dúvidas sobre a cobertura de custos, fale, por favor, antes do tratamento com a equipe da recepção. Em tratamentos mais extensos, elaboramos um plano de tratamento e custos, para que você saiba com antecedência quais custos são possíveis.

(1) Krankenversicherung, (2) Krankenversicherung, (3) übernimmt, (4) Zuzahlung, (5) Rechnung, (6) Erstattung, (7) Kostenübernahme, (8) Heil- und Kostenplan

1. Welche zwei Arten von Krankenversicherung werden genannt und was sollen Sie zum Termin mitbringen?

2. Was machen privat Versicherte mit der Rechnung und warum ist ein Heil- und Kostenplan hilfreich?

3. Ouça o fragmento de áudio e escolha a resposta correta. (QR: Áudio)

1. Die Krankenkasse übernimmt nicht die gesamten Kosten für die neue Schiene.
2. Die Patientin hat eine private Krankenversicherung und bezahlt keine Zuzahlung.
3. Die Patientin wird die Rechnung später einreichen und möglicherweise eine Erstattung bekommen.

Verdadeiro Falso

<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>



1-V 2-X 3-V

4. Escolha a solução correta

1. Die gesetzliche Krankenversicherung _____ (O seguro de saúde público muitas vezes cobre oft einen Teil der Kosten. uma parte dos custos.)
a. übernimmt b. übernehmt c. übernahm d. übernehmen
2. Sie _____ die Rechnung heute bei der (Você entrega a fatura hoje para o plano de Krankenkasse ein. saúde.)
a. einreichen b. reichen c. reicht d. reichte
3. Im letzten Monat _____ die private (No mês passado, o seguro de saúde privado Krankenversicherung die Behandlung _____. reembolsou o tratamento.)
a. hatte / erstattet b. hat / erstattet c. hat / erstaten
d. ist / erstattet

1. übernimmt 2. reichen 3. hat / erstattet

5. Roleplay - diálogos (QR: Áudio)

Am Empfang: Versicherung und Zuzahlung

Patient: Guten Tag, ich habe einen Termin bei Frau Dr. Krüger. Ich bin privat versichert – muss ich heute etwas bezahlen?

(Bom dia, tenho uma marcação com a Dra. Krüger. Tenho seguro privado — tenho de pagar alguma coisa hoje?)

MFA am Empfang: Guten Tag. Bei Privatpatienten stellen wir meist eine Rechnung: Sie zahlen zuerst auf eigene Kosten und reichen die Rechnung dann bei Ihrer Versicherung ein.

(Bom dia. Para pacientes com seguro privado, geralmente emitimos uma fatura: o senhor paga primeiro do próprio bolso e depois apresenta a fatura ao seu seguro.)

Patient: Verstehe. Und wie funktioniert die Erstattung – schickt die Versicherung mir das Geld zurück?

(Entendo. E como funciona o reembolso — o seguro devolve-me o dinheiro?)



**MFA am
Empfang:**

*Ja, Sie reichen die Rechnung ein, Ihre Versicherung erstattet den
erstattungsfähigen Betrag – manchmal bleibt eine Selbstbeteiligung für Sie
übrig.*

*(Sim, o senhor apresenta a fatura; o seu seguro reembolsa o montante reembolsável —
por vezes fica uma franquia/coparticipação a seu cargo.)*

1. Warum soll der Patient die Rechnung zunächst selbst bezahlen?
-

6. Falar: traduzir e responder (QR: IA+)

*Ich bin gesetzlich/privat versichert. / Übernimmt die Versicherung die Kosten? / Ich muss
möglicherweise eine Zuzahlung zahlen.*



1. Sie sind neu in Deutschland und gehen zum Zahnarzt. Was zeigen Sie an der Anmeldung
vor, und wie fragen Sie, ob die Krankenversicherung die Kosten übernimmt?
-
2. Nach der Behandlung bekommen Sie eine Rechnung. Was machen Sie mit der Rechnung, und
welche Kosten könnten Sie selbst bezahlen?
-

7. Escrita: E-mail (QR: IA+)

Betreff: Rückfrage zur Rechnung vom 28.02.

Guten Tag Frau Demir,

wir möchten Ihre Behandlung korrekt **abrechnen**. Bitte teilen Sie uns kurz mit:

- Sind Sie in der **gesetzlichen Krankenversicherung** oder in einer **privaten Krankenversicherung**?
- Soll die Kasse eine **Kostenübernahme** leisten oder zahlen Sie (teilweise) **auf eigene Kosten**?
- Wenn Sie privat versichert sind: Reichen Sie die **Rechnung** selbst ein oder sollen wir sie für Sie einreichen?

Vielen Dank!

Freundliche Grüße

Anna Keller

Abrechnung – Zahnklinik am Park



Escreva uma resposta apropriada: *Ich bin in der gesetzlichen Krankenversicherung versichert. / Bitte schicken Sie mir die Rechnung, dann reiche ich sie ein. / Haben Sie bitte Informationen zur Zuzahlung für mich?*
